

रूत - एक भलि ब्वारि

यहूदा मिं अकाल

(रूत १:१-५)

यौं सालोक बीच मिं जब इस्रायल देश मिं अकाल पड़ौ, तब एलीमेलेक नामक एक मैस आपण परिवार कै लिबेर बैतलहम गौं बे मोआब देश मिं बस गोय। वीक घरवाइक नाम नामी छी, और उनार द्वी च्यालोंक नाम छी महलोन और किल्योन। लेकिन वां पुजणक थ्वाड़ बखत बाद एलीमेलेक मरि गोय और वीकि स्यैणि और वीक च्याल वां यकलै रै गयाय। वीक बाद नामीक द्विवै च्यालोल द्वी मोआबी चेलियोंक दगाड़ ब्या करौ। लेकिन वीक थ्वाड़ बखत बाद नामीक द्विवै च्याल लै मरि गयाय। तब नामी वां बिल्कुल यकलै है गई। और नामी मोआब मिं कुल दस साल तलक रै।

रूतक फैसॉल

(रूत १:६-१८)

जब नामील मोआब देश मिं यौ सुणौ कि प्रभु परमेश्वरल आपण मैसों मिं दया करिबेर खाँण-पिण और हरेक चीजकि भरपूरी दी राँखी, तब वील यौ तय करौ कि हम यांबे आपण देश वापिस जांनू। यैक लिजी उ आपण द्विवै ब्वारियों कै लिबेर बैतलहम गौं जाणक लिजी बाँट लागी। लेकिन बाँट मिं नामील आपण द्विवै ब्वारियों धैं कौ, “तुम आपण-आपण मैत लौट जाओ। और जस तुमुल आपण घरवाँल और उनर बाद आज तलक म्यर लिजी भल करौ, मी प्रभु परमेश्वर धैं विनती करनू कि उं लै तुमर लिजी उसै करो। तुमर दुबार ब्या हबेर घरबार जम सको।”

यौ कूणक बाद नामील आपण ब्वारियों कैं अडाव खितौ, लेकिन उनुल जोर-जोरल डाड़ मान-मानै कौ, “ना, ना, हम लै त्यर दगाड़ त्यर मैसोंक वां जरूड़ उंनू।”

लेकिन नामील कौ, “ब्वारियों, तुम आपण-आपण मैत लौट जाओ, तुम म्यर दगाड़ के करला? किलैकि मी तो बुड़ि छूं और ऑब नॉनतिन लै पैद नि करि सकन। अगर आज मी आपण ब्या करूं और म्यार च्याल लै हो, तो के तुम उनर जवान हुण तलक रुकि रौला? ना, यौ नि है सकन। और म्यर दुःख तुमर दुःख हबेर जादे छु, किलैकि ऐल परमेश्वरल म्यर तरफ ऑख बुजि रांखी।”

तब ब्वारी फिर जोर-जोरल डाड़ मारण लागीं और टुल वालि ब्वारि आपण सॉस कैं अडाव हालिबेर आपण मैत हुं जानै रै। पर रूत नामकि नानि वालि उकैं नि छोड़।

नामील रूत धैं दुबार कौ, “जसिक तेरि जिठाणी आपण मैसों और उनर द्याप्तोंक पास लौट गे, उसै तु लै कर।” लेकिन रूतल कौ, “ना, मी यस नि करन। और ना तुम मिधैं यस करणक लिजी कौ। किलैकि जां तुम जॉला मी वै ऊंल, जां तुम रौला मी लै वै रूल। और तुमार मैस म्यार मैस ह्वाल, और तुमर परमेश्वरकि अराधना मी लै करूंल। और तुमर मरणक बाद लै मी उ जॉग मिं रूल जां तुमुकैं दफनाई जॉल। और जब मी मरूंल, तब मिक्कैं लै उ जॉग मिं दफनाई जाओ। और अगर मरण है पैली मी के कारणल तुमुहै अलग हूंल, तो परमेश्वर मिक्कैं और लै सजा दियो।”

जब नामील देखौ कि रूत मि हबेर अलग नि हुण चांनि, तब फिर वील उधैं के नि कौय।

सॉस-ब्वारि बैतलहम पुर्जी

(रूत १:१६-२२)

मोआब देश बे हिटन-हिटनै जब नामी और रूत द्विवै सॉस-ब्वारि आपण गौं बैतलहम पुर्जी, तब उनुकैं देखिबेर पुर गौंवाँल दंग रै ग्याय। और स्यैणी एक-दुसर धैं पुछण लागीं, “के यौ वी नामी छा, जो दस साल पैली अकालक बखत आपण परिवारक दगाड़ जानै रै?”

लेकिन नामील उनुधैं कौ, “तुम मिक्कैं नामी झन कओ, किलैकि सबों है टुल परमेश्वरल मिक्कैं भौत दुःख देई। जब मिं यांबे जाणौछी, तब म्यर पास सुहाग और औलाद सब छी। लेकिन जब आज मी वापिस यां उणयूं, तब

म्यर पास यौ के लै न्हैं। मी भली कै उजड़ गोयूं। यैक लिजी किरपा करिबेर तुम सब मिक्कें मारा कओ।”¹

इसिक नामी आपणि मोआबी ब्वारि रूतक दगाड़ आपण गौ बैतलहम पुजी, उ बखत वां जौं कटाइ हैरैछी।

रूत गड़ मिं जानै

(रूत २:१-१३)

तब एक दिन रूतल आपणि सॉस धैं कौ, “मिक्कें मैसोंक गॉड़ों मिं जाण दियो, कि जो मैस मी मिं दया करिबेर यौ काम करण द्याल, मी उनार पछिल बे छुटी-छाटी बालड़ों कै जॉम करुल।” यौ सुणिबेर सॉसुल कौ, “ठिक छु, तु जा, इजा।” तब रूत जैबेर खेति काँटणियोंक पछिल-पछिल जौंक बालड़ों कै जॉम करणक लिजी उ गड़ मिं पुजी, जो नामीक घरवालक रिशतदार बोअजक छी। उ अमीर मैस छी। और यैक अंताज रूत कै नि छी।

यैक बाद जब बोअजल वां ऐबेर यौ चेलि कै काम करन देखौ, तब वील आपण मुन्शी धैं पुछौ, “पार उ को छु?” उ मुन्शिल जबाब दे, “यौ चेलि मोआब देशकि छु, और यौ वांबे नामीक दगाड़ ऐ रै। तैल रातै ऐबेर मिधैं पुछौ कि मी तुमर जौं काँटणियोंक पछिल बे छुटी-छाटी बालड़ों कै जॉम करि ल्यूं? और वीक बाद बे तौ लगातार आपण काम मिं लागि रै, तैल बस जरा देर छाँन भितेर ऐराम करछी, वीक बाद बे तो लागिंयै छु।”

तब बोअजल रूतक पास जैबेर कौ, “सुण, चेली, तु और कैकै गड़ों मिं झन जाये। तु हमार कामदारोंकै दगाड़ पछिल पछिलै आपण काम करिये। और उं जो-जो गड़ों मिं जॉल तु लै वै जाये। और मील आपण सब बैग कामदारों कै हुकुम दी रॉखौ कि उं त्यर दगाड़ क्वे लै छेड़-खानी नि करो। और जब तुकै पाणितीस लागेलि, तब तु यौ भाडूं मिं बे पिये जकै हमार मैस भर रॉखनी।”

तब रूतल बोअज कै पैलाग करिबेर कौ, “सैपज्यू, तुम म्यर इतुक ध्यान किलै धरणाछा, जबकि मी एक परदेशि छूं?” बोअजल उधैं कौ, “जस त्वील आपण आदिमक मरणक बाद लै आपण सॉसक लिजी भल करि रॉखौ, मील यौ सब सुण रॉखौ और मिक्कें यौ लै पत्त लागौ कि तु आपण इज-बौज्यू और आपण जनम भूमी कै छोड़िबेर यॉस मैसोंक बीच मिं रुणक लिजी ऐ रैछै, जनुकै तु नि पछ्याणनी। यैक लिजी प्रभु परमेश्वर तुकै त्यर

¹ नामीक अर्थ सुखी छु, और माराक अर्थ कड़ु छु।

कामोंक बदाव दियो। और इसायलियोंक परमेश्वर जैक शरण मिं तु ऐ रैछै, उं तुकै भौत आशीश दियो।”

वीक बाद रूतल उधैं कौ, “म्यर मालिक, तुमेरि दया मि पर हैरै। किलैकि मी तो तुमेरि नौकरोक बारबर लै न्हैतियूं, फिर लै तुमुल मि कैं भली कैं समझैबेर तसल्ली दे।”

बोअज रूतक ख्याल करूं

(रूत २:१४-२३)

खॉण बखत बोअजल रूत धैं कौ, “आ, तु लै हमर दगाड़ भैबेर खॉण खा।” और वील रूत कैं रूवटक दगाड़ अंगूरकि रसकि चटणि लै दे। और वील उकैं थ्वाड़ उमिं लै देई। रूतक पेट भरीणक बाद थ्वाड़ खॉण बचि लै गोय, जो च्वख छी। वील उ आपण सॉसक लिजी धरि दे। जब उ फिर उठिबेर जौ बालाड़ जॉम करण लागी, तब बोअजल आपण नौकरों धैं कौ, “तुम यकैं बालाड़ जॉम करण दिया, और पुलोंक बीच-बीच मिं लै तुम थ्वाड़-थ्वाड़ बालाड़ छोड़नै रया, जनुकैं यौ जॉम करि सको। और यकैं परेशान झन करिया।”

रूतल बयाव तलक गड़ों बे बालाड़ जॉम करीं, और जब उ चुटणक बाद भरीं, तब उ पांच पैसेरि हईं। वीक बाद वील आपण घर वापिस ऐबेर जौ आपण सॉस कैं दिखाई, और वीक अलावा वील उ खॉण लै दे जो उ समाइबेर ल्यै रैछी।

रूतक सॉसल खुशि हबेर पुछौ, “इजा, त्वील आज कैक वां काम करौ? उ मैसक भौत भल है जो।” तब रूतल आपण सॉस कैं बता कि जैक वां मील आज काम करौ, वीक नाम बोअज छु। तब नामील रूत धैं कौ, “ज्यून और मरियों द्विनो मिं आपण दया करणी परमेश्वर बोअज कैं भौतै आशीश दियो! उ हमर करीबी रिशतदार छु, जैक हमुकैं समावणक फर्ज लै छु।” तब रूतल कौ, “उनुल मिधैं यस लै कै

रॉखौ कि जब तलक म्यार काम करणी मेरि फसल कैं नि काटि लिन, तब तलक तु उनरै दगाड़ काम करिये।” नामील रूत धैं कौ, “इजा, यौ त्यर लिजी भल छु कि तु बोअजकि



बालाड़ जॉम करणी रूत

नौकराणियोंक दगाड़ वीक गाँड़ों मिं काम करणैछै। अगर तु दुसरोक गाँड़ों मिं काम करनी, तब उं तुकै परेशान करछी।”

इसिक रूतल बोअजकि नौकराणियोंक दगाड़ जौं और ग्यों काँटण तलक बालाड़ जॉम करीं। और उ आपण साँसुक दगाड़ रूछी।

नामीकि मंशा

(रूत ३:१-६)

एक दिन रूतकि साँसुल उधै कौ, “इजा, यौ म्यर फर्ज छु कि मी त्यर घर-बार बसैबेर त्यर भल करि जूं। बोअज जैक नौकराणियोंक दगाड़ तु काम करणैछै, उ हमर करीबी रिशतदार छु। और आज रात उ आपण खाव मिं जौं बताल। यैक लिजी तु नै-ध्वे और बटी-बाटिबेर वां जाये। लेकिन जब तलक बोअज खै-पी नि करि ल्यल, उ बखत तलक उकै दिखा झन होये। और देखि लिए कि उ को जाँग मिं सितणौ और जब उ से जॉल, तब तु वीक पास जैबेर ढगीण टिपिबेर वीक खुटाणि पड़ि जाए। तब उ बताल कि तुकै के करण छु।” रूतल आपण साँस धै कौ, “जस तुम कूणाछा, मी उसै करुल।”

बोअजक वैद

(रूत ३:७-१८)

उ रात जब बोअजल खाँण-पिण खा, तब उ बड़ खुशि हौ और जैबेर नाजक ढेरक किनॉर मिं सित गोय। तब रूतल सुनसान ऐबेर वीक खुटाणिक ढगीण कैं टिपिबेर पड़ि गई।

जब अधरात मिं अचानक बोअजकि नीन टुटी, तब वील देखौ, “अरे, यौ स्यैणि म्यर खुटाणि मिं कांबे ऐ!” और बोअजल उधै पुछौ, “तु को छै!” रूतल कौ, “मी तुमेरि दासी रूत छूं। दया करिबेर तुम मिंकेँ आपण ढगीणी ढगै दियो, जैल मिंकेँ तुमर सहार मिल सको। किलैकि तु हमर खानदानक छै, जैक पास हमुकै समावणक हक छु।” बोअजल उधै कौ, “ओ चेली, तुकै प्रभु परमेश्वर भौत आशीश दियो किलैकि त्वील आज तलक आपणि साँसुक लिजी भल करौ। और यै हबेर जादे भल यौ छु, कि तु कभै क्वे जवान लौंडक दगाड़ नि गई, चाहे उ सेठ हो या गरीब। तु झन डर, जस त्वील मिधै कौ, मी तुमर लिजी करुल। किलैकि म्यर गौंक सब मैस जाणनी कि तु एक मेहनती और भलि चाल-चलन वाली स्यैणि छै।”

फिर वील कौ, “यौ बात सांचि छु कि मी तुमर करीबी खाश रिशतदार छूं, लेकिन मी हबेर लै तुमर एक शांक रिशतदार आइ छु, जैक हक म्यर हबेर पैली छु कि उ तुमुकें समाओ। अगर भोव उ मैस ना कौल, तब मी ज्यून परमेश्वरक कसम खैबेर कूनू कि मी आपण फर्ज पुर करुंल।”

तब उज्याव हुण है पैली रूत वांबे जाण लागी, किलैकि बोअजल उधैं कौ, “कैकणी यौ बातक हाव नि लागणि चैन कि तु यां ऐ रैछी।” फिर बोअजल कौ, “जो शौल तु ढगि रैछै, तकैं बिछा।” और वील पन्नर पैसेरि जाँ भरिबेर वीक ख्वर मिं धरि देई। तब उ आपण घर लौट ऐ।

जब रूत आपण घर वापिस ऐ, तब वीक साँसुल पुछौ, “इजा, वां के हौ?” तब रूतल बता कि बोअजल उधैं के के कौ, और पन्नर पैसेरि जाँ लै देई कि तु आपण साँसुक पास रितै नि जा।

नामील कौ, “इजा, तु यौ बातकि ऐल के फिकर नि कर, किलैकि उ मैस आज यौ बातक फैसाल हुण तलक ऐरामैल नि बैठल!”

रूतकि ब्याकि बात

(रूत ४:१-१२)

उदिन तब बोअज गौं मिं उणी खाश बाँट मिं गो और जब वील उ मैस कैं जैक फर्ज नामी कैं समावणक छी उण देखौ, तब वील धात लगैबेर कौ, “ओहो महारॉज, यां ऐबेर बात तो सुणो।” और यौ सुणिबेर उ मैस वां आ।

तब वील नगरॉक दस पधान मैसों कैं वां बुलैबेर लै बैठाई, और बोअजल उकैं बता, “नामी जो मोआब देश बे वापिस ऐ गे, उ आपण बैगक गड़ कैं बेचण चां। अगर तुकैं चैं, तब यौ सबोक सामणी वीक गड़क टुकुड़ कैं खरीद ले, ताकी यौ सब यैक गवाह हो। लेकिन अगर तु यस नि करनै तब लै आपणि मंशा साफ-साफ बतै दे। किलैकि अगर तु नि खरीदनै, तब मी उकैं खरीदनू, किलैकि त्यर बाद यौ म्यर फर्ज छु।”

वील कौ, “ठिक छु, मी खरीद ल्युंल।”²

फिर बोअजल उधैं कौ, “जदिन तु नामीक गड़ खरीदलै, उ दिन बे वीक विधाव ब्वारि रूत लै तेरि स्यैणि बणि जालि, जैल उ जमीन पर उनरै खानदानक हक ह्वल।”

² उ बखतक कैद-कानून छी कि अगर क्वे मैस कंगाल है जां, और मजबूर हबेर उकैं आपण गाँड़ों कैं बेचण पड़छी, तब वीक भे उ गाँड़ों कैं खरीदछी, जैल उनर खानदानक गाड़ नि घटो और कंगालकि हालत लै सुधर सको।

यौं सब बात सुणिबेर वील कौ, “अगर यौ बात छा, तब मी यस नि कर सकन। किलैकि अगर मी यस करनू तब म्यर पुशतैनी जमीनक हिस्स कम है सकुं। यैक लिजी मी आपण यौ हक तुमुकै दिंनू, तुम उ जमीन कै खरीद लियो।”³

उ बखत इस्रायल मिं यौ रीती छी, कि जब कवे मैस के लै लेन-देन करछी तब उकै साबित करणक लिजी उ दुसर कै आपण ज्वत खोलिबेर दिंछी। यैक लिजी वील आपण ज्वत खोलिबेर बोअज कै दे और कौ, “तु नामीक गड़ कै खरीद लै।”

तब बोअजल सबनक सामण जो वां छी कौ, “तुम सब यौ बातक गवाह छा कि जो लै एलीमेलेक, और वीक च्याल महलोन और किल्योनक छी, उ सब कै मी नामी बे खरीदनू। मी महलोनकि विधाव रूत कै यौ मंशाल आपणि घरवाइ बणून्, कि यैक बाद लै वीक जायदाद मिं वीकै खानदानक हक रौल, और उनर वंश यां चलनै रौल, यैक तुम सब गवाह छा।

तब प्रधानों और सब मैसोल जो वां जॉम छी, उनुल कौ, “हम यौ बातक गवाह छूं, कि तु यौ खरीदणौछै। और प्रभु परमेश्वर तेरि यौ स्यैणि कै याकूबकि स्यैणी राहेल और लियाकि चारि आशीश दियो, जनुबे इस्रायलक बारि जानी-मानी वंश पैद हईं। और तु एप्राती कुल मिं परसिद्ध ह्वलै, और पुर बैतलहम गौं मिं त्यर नाम फैलो। और यौ स्यैणि बे त्यर जरियल जो औलाद पैद ह्वेलि वीक जरियल त्यर वंश पेरिसक चारि बणो, जो तामार बे यहूदाक जरियल पैद भौछी।”



आपण नातिक दगाड़ नामी

बोअज और रूतक ब्या

(रूत ४:१३-१७)

इसिक बोअजक ब्या रूतक दगाड़ हौ। और रूतल परमेश्वरकि दयाल अड-भारि हबेर एक च्यल कै जनम दे। तब स्यैणियोंल नामी कै यौ कैबेर बधाइ दे, “परमेश्वर कतुक भल छु, जैल तुकै इतु भल सहार दिणी नाति

³ उ मैस कै यौ डर लागि कि कै मिंके रूत बे हुणी नॉनतिनों कै लै आपण घर हिस्सक गाड़ों मिंबे हिस्स दिण पड़ल।

दी रॉखौ! और त्यर नाति यौ देश मिं परसिद्ध हो। यैल तेरि जिन्दगी दुबार हरि-भरि है गे। और यौ ठुल हबेर त्यर बुढ़ापा मिं तेरि देख-भाल करल, किलैकि यकै तेरि ब्वारि रूतल जनम दी रॉखौ, जो तुकै भौत भल मानुं और उ तेरि लिजी सात च्यालों है जादे भलि छु!”

वीक बाद नामील यौ भौ कैं पकड़िबेर आपणि छाति लै लगा, और वीकि देख-भाल करण लागी।

तब नामीक पड़ोसियोंलि यौ कैबेर कि नामीक च्यल हैरौ, भौक नाम “ओबेद” धरौ, जैक अर्थ छु सेवक। और यौ ठुल हबेर ईशैक बौज्यू और दाउदक बुब बणौ, जो इस्रायलक एक परसिद्ध रॉज हौ, जैक वंश मिं यीशु मसीक जनम हौ।